

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 3 (1990)  
**Heft:** 8-9

**Artikel:** Plakatbiennale in Warschau : teilnehmen wichtiger als verdienen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-119249>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Teilnehmen wichtiger als verdienen

**Der Umbruch in Osteuropa hat auch Polen grosse wirtschaftliche Schwierigkeiten beschert. Kein Grund aber, deshalb die Kultur abzuschreiben – namentlich dort, wo sich gewisse Traditionen gebildet haben. Ein Beispiel: die Warschauer Plakatausstellung.**

So fand dieses Jahr, trotz aller finanzieller Probleme im Land, die 13. Internationale Plakatbiennale wieder in Warschau statt. Sie hat sich doch in den Jahren zuvor einen Namen unter den internationalen Plakatwettbewerben und Ausstellungen neben Lahti, Brno, Colorado, Essen und Toyama gemacht.

Ein Novum gab es im Rahmen der Finanzierung: Zum erstenmal waren

Sponsoren dabei, wie zum Beispiel die polnische Fluggesellschaft LOT und eine Bank, während bisher immer der Staat direkt finanziert hatte.

## Geteilte Meinungen

Aber zurück zur Kultur: Den ersten Preis in der Kategorie kulturelle Plakate erhielt Holger Matthies aus Deutschland mit einer Arbeit zu Oscar Panizzas Theaterstück «Das Liebeskonzil». Zu diesem ersten Preis gingen die Meinungen auch in der Jury weit auseinander, von Begeisterung bis zu heller Empörung zu dem in seinen Ausdrucksformen plakativen Entwurf. Der zweite Preis ging an Pierre Mendell für ein Ausstellungsplakat der Neuen Sammlung in München mit



**Der Eingang zur Biennale: Ein Plakat wirbt für Plakate.**

dem Titel «Japanische Plakate 1960 bis heute». Eines der wenigen Plakate an der ganzen Ausstellung, das bei einem schnellen Durchgang durch die Räume aufgrund seiner reduziert eingesetzten Mittel direkt aufgefallen ist. Japans Flaggen- und Landessymbol – der rot gefüllte Kreis der Sonne – und wenig Schrift, typografisch gekonnt eingesetzt.

## Ehrenpreis für Troxler

In dieser Kategorie konnte unter den 10 von der Jury ausgesuchten und ausgestellten Schweizer Plakatgestaltern Nikolaus Troxler mit einem Veranstaltungsplakat zu einem Solokonzert von Cecil Taylor in Willisau einen Ehrenpreis erringen. So steht da der halbe gezeichnete Finger, ich vermute, Troxler hat sich

dabei den Zeigefinger vorgestellt als Symbol für die einzelne künstlerische Leistung des Solisten. In dem schwarzen Umfeld hat dieser grüne Finger mit seiner roten Anschnittfläche und dann auch noch so aufgerichtet wie eine Ansage zu einem wichtigen Ereignis eine mindestens so plakative Wirkung wie Pierre Mendells japanische Sonne.

Neben der Kategorie kulturelle Plakate werden noch jeweils drei Preise in den Bereichen Werbeplakate und politische Plakate vergeben sowie Ehrenpreise in den drei Kategorien. Unter den diesjährigen Preisträgern befinden sich so bekannte Namen wie G. Rambow, die Gruppe Grapus und wie schon seit Jahren immer wieder die Japaner. Bei den Preisgeldmassstäben in Warschau dürfen wir nicht von hiesigen Verhältnissen ausgehen. Hier gilt:

Teilnehmen ist mehr als Verdienen. 1949 Plakate aus 42 Ländern sind eingereicht worden. Die Jury hat daraus insgesamt 738 Plakate von 429 Grafikern aus 35 Ländern ausgewählt, welche alle in einem 239 Seiten starken Katalog abgebildet sind.

## Jury wurde reduziert

Aber nicht nur die finanziellen Mittel der Biennale waren beschränkt, auch die Jury wurde auf 6 Personen reduziert, was der Sache an sich eher gut getan hat. Vor zwei Jahren hatte man ja noch unter der Leitung von Siegfried Odermann ein 14köpfiges Gremium eingeladen. In diesem Jahr urteilten unter der Leitung von Seymour Chwast die Plakatgestalter Ivan Chermayeff, Uwe Loesch, Martti Mykkanen, Kazumasa Nagai und Henryk Tomaszewski.

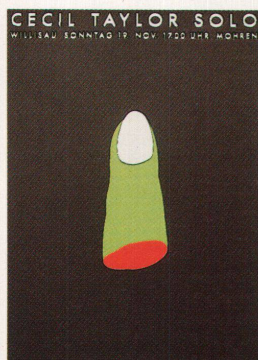
Eingehen möchte ich noch auf eine Tradition der Plakatbiennale in Warschau, welche erhalten bleiben sollte. Die drei ersten Preisträger der drei Kategorien stellen jeweils auf der darauffolgenden Biennale im Plakatumuseum in Wilanow bei Warschau einen Querschnitt ihrer Werke aus. Mitsuteru Aoba und Shin Matsunaga aus Japan und Henryk Tomaszewski hatten ein breitgefächertes Spektrum ihrer Plakatentwürfe mitgebracht und stellten diese vor, wo vor 2 Jahren auch Rosemarie Tissi aus der Schweiz ihre Werke eindrucksvoll präsentiert hatte.

OLAF HOFFMANN

Die Internationale Plakatbiennale, Plac Malachowski 3, 00-916 Warszawa, Polen, dauert noch bis zum 26. August 1990.



**Zwei Schweizer in Warschau: Stefan Bundis Plakat für die Klubschule (oben) und Nikolaus Troxlers plakatives Solo für einen Zeigefinger (Ehrenpreis, 1. Bild rechts)**



**Für kulturelle und politische Veranstaltungen werben (von links nach rechts): Alain de Quernec (F), Holger Matthies (1. Preis kulturelle Plakate), Pierre Mendell (2. Preis)**

